

Шана това, ве метука — С еврейский Жовым годом!

Еврейский Новый год — Рош ха-Шана — один из важнейших праздников в еврейском календаре. Он отмечает начало нового года, а по традиции — также день сотворения человека. В Танахе праздник называется «Днём трубного звука», отсюда и заповедь трубления в шофар. Звук шофара напоминает человеку о раскаянии и о необходимости задуматься над своими поступками.

Согласно вере, именно в этот день открывается «Книга жизни», куда записывается судьба человека на предстоящий год.

Во время праздника читаются особые молитвы, принято просить прощения и милосердия. Символические блюда — яблоко в мёде, гранат, голова рыбы — выражают пожелание сладкого года, изобилия и благословения.

Семьи собираются за праздничным столом, желают друг другу доброго года и укрепляют свои связи.

Рош ха-Шана открывает «Десять дней покаяния», которые завершаются Йом-Кипуром. Это праздник обновления, надежды и веры в начало нового пути.

ראש השנה הוא אחד מהחגים החשובים בלוח השנה היהודי.

הוא מציין את תחילתה של שנה חדשה, אך לפי המסורת – גם את יום בריאת האדם.

במקרא נקרא החג "יום תרועה", ומכאן גם מצוות תקיעת השופר.

התקיעה בשופר מזכירה לאדם לשוב בתשובה ולהתבונן במעשיו.

זהו גם היום שבו, על פי האמונה, נפתח "ספר החיים" שבו נכתב גורל האדם לשנה הקרובה.

במהלך החג נהוג להתפלל תפילות מיוחדות ולבקש סליחה ומחילה.

המאכלים הסמליים – תפוח בדבש, רימון, ראש של דג – מבטאים משאלה לשנה מתוקה, מלאה ברכה וש פור

> משפחות מתכנסות סביב שולחן החג, מאחלות זו לזו שנה טובה, ומחזקות את הקשרים ביניהן. ראש השנה פותח את "עשרת ימי תשובה", שמגיעים לשיאם ביום הכיפורים. זה חג של התחדשות, תקווה ואמונה בתחילתה של דרך חדשה.

Հրեական Նորտարին` Ռոշ Հա շանան, հրեական օրացույցի ամենա կարևոր տոներից մեկն է։ Այն նշում է նոր տարվա սկիզբը, իսկ ավանդույթի համաձայն` նաև մարդու արարչագործության օրը։ Թանախում տոնը կոչվում է «Փողի հնչյունների օր», որտեղից էլ առաջացել է շոֆարի վրա փչելու պատվերը։ Շոֆարի ձայնը մարդուն հիշեցնում է ապաշխարհ իր գործերի մասին մտածելու անհրաժեշտության մասին։ Համաձայն հավատքի, հենց այս օրը բացվում է «Կյանքի գիրքը», որտեղ գրանցվում է մարդու ճակատագիրը առաջիկա տարվա համար։

Տոնի ընթացքում կարդացվում են հատուկ աղոթքներ, ընդունված է ներողություն և ողորմություն խնդրել։





# **ФЕНЬ НЕЗАВИСИМОСЛІИ АРМЕНИИ**

21 сентября 1991 года народ Армении на всенародном референдуме проголосовал за провозглашение независимости от Советского Союза, в который республика входила с 1921 года.

Именно в этот день по решению Верховного Совета Армении был проведен референдум о выходе из состава СССР и создании независимого государства Армения. 99% граждан, обладающих правом голоса, ответили на вопрос утвердительно. Через два дня, 23 сентября, Верховный Совет республики провозгласил Армению независимым государством.

Формально Республика получила независимость 26 декабря в связи распадом Советского Союза. В том же году Армения вступила в Содружество Независимых Государств. В 1992 году Армения вступила в ООН. С 2001 года Армения стала полноправным членом Европейского Союза.

В 2002 году состоялось вступление Армении во Всемирную Торговую Организацию (ВТО).

21 сентября в Армении — один из самых главных праздников, который всегда отмечается в стране широко и красочно.

Еврейская община Армении поздравляет граждан Армении, армян диаспоры во всем мире с знаменательным праздником — Днем независимости Республики Армения и желает всем здоровья, счастья, безоблачного мирного неба над головой и созидания на благо своей страны.

# ОБЩИННАЯ ЖИЗНЬ

#### ПРАЗДНОВАНИЕ РОШ ХА- ШАНА НАШЕЙ ОБЩИНОЙ

24 сентября Еврейская Община Армении вместе со всем еврейским миром отметила приход нового, 5786 года — Рош ха-Шана.

Рош ха-Шана- это"суббота суббот"-так об этом празднике сказано в Торе. И отметить его надо как положено! А значит хорошо.

На проспекте Маштоца есть очень хороший ресторан -"Элен", в котором мы и собрались отмечать праздник. Пришло немало народа. Кроме самих членов Общины и их семей, разделить с нами радость встречи Нового года пришли и друзья ЕОА.

Членов Еврейской Общины Армении поздравили председатель общины Римма Варжапетян и главный раввин Армении Гершон-Меир Бурштейн и бывший член нашей общины, сейчас проживающий в Израиле, Александр Цинкер которые пожелали сладкого, благополучного года всем евреям Армении.

Трапеза началась с традиционного обмакивания халы и яблок в мёд. Бесподобно вкусные халы, которые на все наши праздники дарит нам Андрей Челобян украшали праздничный стол своим видом и вкусом.

Римма Варжапетян выразила огромную благодарность спонсорам нашей общины, благодаря которым мы провели это празднование — Самвелу Нерсисяну, Торгому и Артаку Варжапетянам.

Вечер украсили дети — Вика, дочь члена нашей общины Самвела Нерсисяна. И Микаел — сын друга нашей общины Роланда Абрамяна, которые исполнили еврейские песни. В исполнении скрипача, члена нашей общины Овика Папояна, звучала еврейская музыка, поднимались тосты за еврейский народ. Можно сказать, что в ресторане "Элен" витал еврейский дух! И это радует! Это именно то, о чём говорила в своём поздравлении Римма Варжапетян. Мы здесь, на армянской земле можем себя чувствовать свободно и спокойно!

В общем, можно сказать, что праздник удался! Мы славно встретили новый 5786 год и надеемся ,что он будет и сладким и благополучным.



Մեպտեմբերի 24-ին Հայաստանի հրեական համայնքը, ողջ հրեական աշխարհի հետ միասին, նշեց նոր՝ 5786 թվականի՝ Ռոշ Հա շանայի գայուստը։

Ռոշ Հա շանան «շաբաթների շաբաթ» է, այսպես է ասված Տորայում այս տոնի մասին։ Եվ այնպետք է նշվի, ինչպես հարկն է։ Այսինքն՝ լավ։

Մաշտոցի պողոտայում կա մի շատ լավ ռեստորան՝ «Էլեն», որտեղ մենք հավաքվեցինք տոնը նշելու։ Շատ մարդիկ եկան։ Բացի Համայնքի անդամներից և նրանց ընտանիքներից, մեզ հետ Նոր տարվա հանդիպման ուրախությունը կիսելու եկաննաև ՀՀՀ- ի ընկերները։

Հայաստանի հրեական համայնքի անդամներին շնորհավորեցին համայնքի նախագահ Ռիմմա Վարժապետյանը և Հայաստանի գլխավոր ռաբբի Գերշոն-Մեիր Բուրշտեյնը, ինչպես նաև մեր համայնքի նախկին անդամ, այժմ Իսրայելում բնակվող Ալեքսանդր Ցինկերը, ովքեր ցանկացան քաղցր, բարեկեցիկ տարի բոլոր հայաստանաբնակ հրեաներին։

Ճաշկերույթը սկսվեց խալայի և խնձորի ավանդական մեղրի մեջ թաթախելով։ Անզուգական համեղ խալաները, որոնք մեր բոլոր տոներին մեզ նվիրում է ԱնդրեյՉելոբյանը, իրենց տեսքով և համով զարդարում էին տոնական սեղանը։

Ռիմմա Վարժապետյանը հայտնեց իր երախտագիտությունը մեր համայնքի հովանավորներին, որոնց շնորհիվ մենք անցկացրեցինք այս տոնակատարությունը` Սամվել Ներսիսյանին, Թորգոմ և Արտակ Վարժապետյաններին։

\*\*\*\*\*

#### НАШИ ГОСТИ

16 сентября нашу общину посетила большая делегация (16человек) из Французского города Сарсель (пригород Парижа) во главе с мэром города Патриком Хаддадом. Делегация приехала в Армению для подписания соглашения о налаживании более тесных связей с городом побратимом Егвардом.





На следующий день общину посетила делегация из Германии (более 20 человек), из города Редебайль ( в переводе Солнечная сказка), который находится недалеко от Дрездена.

Делегации намерены посетить некоторые национальные общины Армении и свой первый визит совершили в нашу общину.





Гости с большим вниманием и интересом прослушали подробный рассказ Председателя нашей общины Риммы Варжапетян о деятельности общины, о глубоких корнях еврейской истории в Армении. В конце встреч Римма Варжапетян ответила на вопросы членов делегаций.

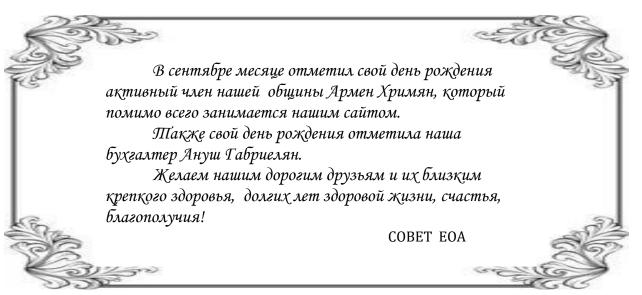
Մեպտեմբերի 16-ին մեր համայնք է այցելել Ֆրանսիայի Մարսել քաղաքից (Փարիզի արվարձան) 16 հոգանոց մեծ պատվիրակություն՝ քաղաքապետ Պատրիկ Հադադի գլխավորությամբ։ Պատվիրակությունը ժամանել էր Հայաստան՝ Եղվարդ քույր քաղաքի հետ ավելի սերտ կապեր հաստատելու համաձայնագիր ստորագրելու համար։

Հաջորդ օրը համայնք է այցելել Գերմանիայից (ավելի քան 20 հոգի) պատվիրակություն՝ Դրեզդենի մոտ գտնվող Ռադեբոյլ քաղաքից («Արևային հեքիաթ» թարգմանությամբ)։

Պատվիրակությունները մտադիր են այցելել Հայաստանի մի քանի ազգային համայնքներ և իրենց առաջին այցր կատարել են մեր համայնք։



#### НАШИ ПОЗФРАВЛЕНИЯ



\*\*\*\*\*

## ПИСЬМО ДЛИНОЮ В СОРОК ЛЕТ...

Несколько дней назад я решила разобрать свои архивы, которые привезла из Еревана, после смерти бабушки Полины Львовны Шапошниковой.

Была потрясена до глубины души, когда получила весточку, спустя сорок лет от своей пробабушки Фиры (Эсфирь Соломоновны)-мамы дедушки Йосиф Исааковича Козлинера.

К сожалению я так ее и не увидела ,так как она скончалась в 1986 году в Одессе, а я тогда жила в Ереване и ходила в начальную школу. Эсфирь Соломоновна Козлинер (в девичестве Бучацкая) родилась в Кировоградской Области в 1894 году и как выяснилось по архивам умела писать и читать на иврите. Ее запись в дневнике датируется 1918 годом. Видимо это отрывки из Торы, Псалмы. По рассказам моего папы, она была очень сердобольной и доброй женщиной -она спасла много еврейский детей во время гражданской войны на Украине, когда происходили еврейские погромы 1918-20 годах. Она одевала платочек и выдавала себя за русскую и прятала у себя дома еврейских детишек. По рассказам моего дяди -Володи и моего папыона невероятно вкусно готовила и до последних дней баловала домочадцев разными вкусностями! Меня очень растрогало ее письмо, и я решила испечь наполеон в память о пробабушке, с которой к сожалению так и не довелось познакомиться...Светлая память ушедшим...

#### Отрывок из письма:

"Дорогая моя правнучка! Сразу не ответила, так как была больна - теперь уже слава Богу, лучше. Поздравляю тебя с переходом в следующий класс. У нас все по прежнему. Я горжусь тобой, что ты такая умница. Я хочу чтоб ты былая такая, как твой отец. У нас все по старому и я с нетерпением жду лета, чтоб ты приехала, чтоб я с тобой познакомилась. Будь счастлива, крепко обнимаю тебя и целую тебя твоя бабуля Фира.

Передай мой сердечный привет твоей мамочке и папочке, сердечный привет твоей сестре! Целую тебя крепко-бабуля Фира.

Маришечка! Приезжай к нам - вместе с мамой папой, Эвелиночкой. Мы с тобой спечем наполеон, посмотрим Одессу, покупаемся в черном море, посетим самый красивый театр а мире!"

Предположительно год 1982-85

Марина Козлинер

#### ЭТО ИНТЕРЕСНО

## МАЭСПІРО КОНСПІАНПІЙН ОРБЕЛЯН

Всемирно известный армянский дирижер, пианист и продюсер Константин Орбелян назначен музыкальным руководителем Камерного оркестра «Израильская симфониетта». Он вступил в эту должность с августа 2025 года, одновременно являясь генеральным и художественным руководителем Нью-Йоркской оперы и главным дирижером Каунасского городского симфонического оркестра.





Оркестр «Израильская симфониетта» — один из ведущих музыкальных коллективов Израиля, основанный в 1973 году в Беэр-Шеве. Константин Орбелян — американский дирижер, пианист и продюсер, четырежды номинант на премию «Грэмми». Он является художественным руководителем и директором Национального академического театра оперы и балета Армении, а также музыкальным руководителем и главным дирижёром New York City Opera. Орбелян также известен как главный дирижёр Каунасского симфонического оркестра и как человек, который много лет возглавлял Государственный

академический камерный оркестр России.

Поздравляем Маэстро Константина Орбеляна с первым выступлением в качестве музыкального руководителя и дирижёра израильской Симфониетты в Израиле

Համաշխարհային Ճանաչում ունեցող հայ դիրիժոր, դաշնակահար և պրոդյուսեր Կոնստանտին Օրբելյանը նշանակվել է «Իսրայելական սիմֆոնիետա» կամերային նվագախմբի երաժշտական ղեկավար։ Նա ստանձնել է այս պաշտոնը 2025 թվականի օգոստոսից՝ միաժամանակ հանդիսանալով Նյու Յորքի օպերայի գլխավոր և գեղարվեստական ղեկավար, ինչպես նաև Կաունասի քաղաքային սիմֆոնիկ նվագախմբի գլխավոր դիրիժոր։

\*\*\*\*\*

#### ЛИТЕРАТУРНАЯ ДИНАСТИЯ: ДОНАТ МЕЧИК — СЕРГЕЙ ДОВЛАТОВ

«Помню, первого сентября делали перекличку. Каждый ученик должен был встать, назвать свою фамилию и имя, а также национальность. И вдруг встает пухленький темненький мальчик и тихо говорит: "Сережа Мечик, еврей". Конечно, по классу прошел смешок».

Так вспоминал его школьный друг. Да, у Довлатова в школьные годы была фамилия отца. И назвался он евреем, хотя с тем же успехом мог бы армянином – по маме.



Про отца Довлатова мы знаем не так уж много, разве что причудливое имя Донат, которое в наше время приобрело еще и финансовый смысл. И сам Довлатов особо не писал о нем. Фотографа Жбанкова или своего непутевого кузена Бориса прославил навечно — а от отца даже фамилию не оставил.

Но это литература. На самом деле Сергей Донатович отца не просто любил, тот был очень важным человеком в его жизни. Стоит чуть рассказать. В честь 80-летия Довлатова, которое сегодня.

Донат Мечик в юности был кем-то вроде стендапера. Вел концерты, при том читал собственные тексты, легко импровизировал, у него было отменное чувство юмора. Но в родном Владивостоке он больше

прославился как чтец Зощенко. То была середина 20-х, разгар зощенковской славы. Мечик начал сам печататься, взяв псевдоним Донат Весенний. Однажды набрался смелости, написал лично Зощенко, в Ленинград, присовокупив вырезку из местной газеты, со своей пародией на рассказ «Баня».

Что удивительно – великий Зощенко ответил дальневосточному нахалу. Сдержанно поблагодарил. Но посоветовал сменить нелепый псевдоним.

В 1929 году Мечик перебрался в Ленинград, поступил сразу на четвертый курс Театрального института. Тогда же решился навестить Зощенко, и они дружили до смерти писателя. Так что Зощенко для Довлатова с самого детства – свой, родной, привычный, ну как старые обои в комнате.

Скупой довлатовский синтаксис, ироническая отстраненность от события – это же сугубо зощенковские «примочки», связь прямая.

Донат Мечик стал режиссером, ставил в разных ленинградских театрах. В 1937 году его вдруг пригласил сам Мейерхольд – помогать делать спектакль по роману «Как закалялась сталь». Если бы Донат согласился – явно двинулся бы вслед за мэтром, арестованным в 39-м. Судьба уберегла Доната причудливым образом: того пригласили возглавить драмтеатр Мордовии. Где он провел года два.

А дальше Мечик надолго становится завлитом Тетра имени Пушкина, то есть Александринки. Где подружился с самим Николаем Черкасовым, нашим Грозным и Невским.





В общем, маленький Сережа рос в очень приличном окружении, алкоголики и тунеядцы возникнут позже. (Мама с отцом разошлись, когда ему было пять, но Донат жил рядом, пусть и с новой семьей, он сына обожал и всюду таскал.)

Сохранились довлатовские письма отцу из армии. Да, мы все знаем, что он был призван охранять зэков, но тогда же писал очень много стихов, юный Довлатов вообще собирался быть поэтом, как его приятель Бродский. Так вот Довлатов отправлял стихи отцу и ждал его рецензий. Доверить такое начинающий поэт может лишь самому близкому человеку. Кстати, в письмах он называет отца исключительно «Донат». По имени, как друга.

В одном из писем важное признание: «Я думаю, что если когда-нибудь буду писать серьезно, то в прозе».

Но отец был не только рецензентом. Донат помог сыну – тот умолял перевести его из невыносимой Коми поближе к Ленинграду. Мечик включил связи в высших театральных кругах – и Сергея перевели в Ленинградскую область.

...Когда Довлатов эмигрировал в 1978 году, его отца выпихнули на пенсию – он тогда преподавал актерское мастерство на эстрадном отделении Консерватории. А через два года Донат Исаакович Мечик тоже уедет в Америку, вслед за сыном и дочерью от второго брака, ему уже будет за семьдесят. Поселится в том же Нью-Йорке.

И переживет Сергея на целых пять лет.

Алексей Беляков.

\*\*\*\*\*

#### ДЖО ДАССЕН И ЕГО СЕМЬЯ

Дедушка Дассена по отцу, Самуэль (Шмуэль) был сначала одесским парикмахером, потом занимался производством париков для Одесского оперного театра. Его жена Берта Фогель родом из Польши. После страшного четырехдневного еврейского погрома в Одессе, начавшегося 18 октября 1905 года на следующий день после объявления царского манифеста о «конституционных свободах» после женитьбы дедушка и бабушка Джо Дассена решили отправиться "за еврейским счастьем" в Америку. По семейной легенде на пароходе дедушка почему-то изучал не английский, а французский язык. Когда работники миграционной службы США спросили дедушку, как его фамилия, он, якобы, ответил им на плохом французском языке, что он — из Одессы. Работники так и написали вначале — "Одессин", но затем убрали первую букву. Так получилось "Дессин, "Дассин", "Дассен". После этого его потомки стали спокойно носить эту необычную фамилию.



Родители Джо Дассена познакомились в 1933-м в еврейском летнем лагере: Жюлиус-Мозес (Жюль) Дассен ставил спектакли, Беатрис (Берта) Лонер играла на скрипке; её отец Луис приехал в США из Бугача (Австро-Венгрия). Жюль, из набожной еврейской семьи из Миддлтауна (Коннектикут), учился в Бронксе и Европе, играл в еврейском рабочем театре на идише, ставил одноактные комедии и работал в летних лагерях. Беатрис после замужества оставила карьеру и посвятила себя семье.

Актёрскую стезю Жюль быстро сменил на кино. После рождения первенца Джо (1938) семья перебралась к Голливуду, где он был ассистентом Альфреда Хичкока, а затем стал режиссёром: в начале—середине 1940-х снял несколько фильмов по контракту с МGМ. В 1947—49 годах в Нью-Йорке Дассен стал одним из основоположников американского нуара, снимая на улицах и привлекая непрофессионалов. У супругов родилось трое детей.



Во времена маккартизма Джулиус Дассен попал в «чёрный список» и почти не работал, в 1953 семья переехала в Париж. После переезда из Америки родители отправляют Джо учиться в дорогой элитный колледж в Швейцарии. В 16 лет Джо сдал экзамены, владел тремя языками, занимался спортом. В 1955 родители развелись: отец оставил семью ради Мелины Меркури.

Это тяжело отразилось на Джо, и он уехал учиться в США. Поступил в Мичиганский университет, сначала на



медицину, потом перешёл на этнологию. Тогда увлёкся музыкой: вместе с соседом Аленом Жиро исполнял песни Брассенса и фолк, выступал в кампусах и кафе Детройта, Чикаго и Кливленда.

О дальнейшей успешной и блистательной карьере этого обаятельного элегантного, стройного красавца в белом костюме с чарующей улыбкой, роскошной шевелюрой и с чуть косящими печальными еврейскими глазами написано очень и очень много..

Со здоровьем у певца были проблемы с юности, в 31 год — первый инфаркт, в 1979 — новый приступ и операция на желудке. 1980 года на Таити, в ресторане Папеэте, Джо Дассен внезапно потерял сознание. Пока одни вызывали «скорую», другие пытались запустить сердце. Приехавшие врачи несколько раз возвращали его к жизни, но сердце снова останавливалось. По пути в больницу смерть была констатирована.

Ему было всего 42 года. Джо Дассена похоронили в Лос-Анджелесе, на еврейском участке рядом с дедом-одесситом.

Հայրական կողմից Դասենի պապը՝ Սամուել (Շմուել) Օդեսայի վարսավիր էր, ապա զբաղվում էր Օդեսայի օպերային թատրոնի համար մազափնջույքների արտադրությամբ։ Նրա կինը՝ Բերտա Ֆոգելը, ծնունդով Լեհաստանից էր։ Օդեսայում տեղի ունեցած 1905 թվականի հոկտեմբերի 18-ին սկսված չորսօրյա սարսափելի հրեական ջարդից հետո, որը սկսվել էր ցարական մանիֆեստի «սահմանադրական ազատությունների» մասին հայտարարությունից մեկ օր անց, Ջո Դասենի պապն ու տատը որոշեցին «հրեական երջանկություն» փնտրել Ամերիկայում։ Ըստ ընտանեկան լեգենդի, նավի վրա պապը ինչ-ինչ պատճառներով ուսումնասիրում էր ոչ թե անգլերեն, այլ ֆրանսերեն։ Երբ ԱՄՆ միգրացիոն ծառայության աշխատակիցները հարցրին պապին, թե ինչ է իր ազգանունը, նա, իբր, վատ ֆրանսերենով պատասխանեց, որ ինքը Օդեսայից է։ Աշխատակիցներն այդպես էլ գրեցին սկզբում՝ «Օդեսսին», բայց հետո հեռացրին առաջին տառը։ Այսպես ստացվեց «Դեսսին», «Դասսին», «Դասսեն»։ Դրանից հետո նրա սերունդները սկսեցին հանգիստ կրել այս անսովոր ազգանունը։

\*\*\*\*\*

#### РЕСПЕКТ ГОРОДУ РЕХОВОТУ



Двое старшеклассников из города завоевали золотые медали на Всемирной олимпиаде по математике

Беспрецедентное достижение для сборной Израиля на Международной олимпиаде по математике (IMO), которая проходила в Австралии в этом году: завоевание четырех золотых медалей, серебряной и бронзовой медали, итоговый рейтинг 6-место из 110 стран — самое высокое достижение в истории Израиля с тех пор, как на конкурсе в 1979 году Израиль впервые принял участие в этой Олимпиаде. Среди победителей выделяются два ученика средней школы Де Шалит в Реховоте, завоевавшие золотые медали. Раз Двора, ученик 12 класса из образовательного центра Де Шалит и Йотам Бодник, ученик 11 класса из той же школы.

Этот результат имеет особо значимый масштаб: из 639 соперников из 110 стран мира золото завоевали только 6 студентов из всей Америки (Севера и Юга), а в почти 80 странах - не было ни одной золотой медали. А

из маленького городка Реховот - два победителя!

Олимпиада считается самым престижным соревнованием в мире в самой престижной области науки – математике. Только Китай и США опередили Израиль в финальном рейтинге.

https://t.me/RehovotNews

נבחרת ישראל השיגה הצלחה שיא באולימפיאדת המתמטיקה הבינלאומית באוסטרליה, וזכתה בארבע מדליות זהב, מדליית כסף אחת ומדליית ארד אחת, וסייםה במקום השישי מתוך110 מדינות. גאווה מיוחדת הביעו שני תלמידים מרחובות, תלמידי בית הספר דה שליט, שזכו במדליות זהב.

Իսրայելական հավաքականը ռեկորդային հաջողության է հասել Ավստրալիայում կայացած Մաթեմատիկայի միջազգային օլիմպիադայում՝ նվաձելով չորս ոսկե, մեկ արծաթե և մե կբրոնզե մեդալ, և զբաղեցրել 6-րդ տեղը 110 երկրների շարքում։ Հատուկ հպարտություն է պատձառել Ռեհովոտի երկու դպրոցական, Դե Շալիտի դպրոցի աշակերտներ, ովքեր դարձել են ոսկե մեդալակիրներ



## ПОЖЕРТВОВАНИЕ НА "БАШНЮ НАДЕЖДЫ"

Сегодня во всех израильских СМИ прошла новость о самом крупном пожертвовании в истории израильской медицины.

Израильтяне Шмуэль и Анат Харлап передали 180 миллионов долларов больнице Бейлинсон.

На эти деньги будет построен новый Центр сердца и мозга, который назовут "Башня надежды" Центр будет состоять из 15 этажей, 4 из которых под землёй, общая площадь около 70 000 квадратных метров, 300 койкомест.

В Центре разместятся отделения кардиохирургии, в том числе трансплантации сердца, инсультный центр, нейрохирургия, исследовательский институт мозга.

Открытие запланировано на начало 2027 года.

Харлапы далеко не самые богатые богачи. Их состояние оценивается "всего" в 1,5 млрд долларов. Если эта оценка верна, то они передадут больнице 12 процентов своего состояния.

Шмуэль Харлап - крупнейший в Израиле импортёр автомобилей (Mercedes-Benz, Mitsubishi, Hyundai). Но основные деньги он заработал после продажи Mobileye. Он владел 7 процентами их акций, вложив деньги в эту компанию на ранней стадии.

Шмуэлю Харлапу 80 лет. Он закончил Еврейский университет в Иерусалиме, затем получил PhD в Гарварде. Преподавал политологию в Еврейском университете.

Служил в бригаде «Голани», участвовал в Шестидневной войне.

В октябре 2023 года эта семья подарила 120 автомобилей Mitsubishi Space Star кибуцам, пострадавшим от нападений ХАМАС (Нир-Оз, Нахаль-Оз, Беэри, Кфар-Аза).

Про Бейлисон.

Это государственное учреждение.

Сейчас её вместимость - 1.300 коек.

37 операционных залов.

50 исследовательских лабораторий.

Ежегодно выполняются приблизительно 35 000 операций и регистрируется 1 млн посещений пациентов .

В Бейлисоне был поставлен первый в Израиле сердечный и искусственный сердечный трансплантат, первая пересадка почки от живого донора .

Здесь функционирует Центр лечения и исследований онкологических заболеваний имени Давидова, охватывающий около 1/7 всех больных раком в Израиле .

В больнице открыт Daniel Jusidman Center for Emergency Medicine and Trauma — ультрасовременный центр неотложной помощи, оснащённый самыми передовыми технологиями.

Бейлинсон обладает защищённой от военных угроз подземной скорой — крупнейшей в Израиле, площадью 5 000  $\mathrm{M}^2$ , способной принять до 200 000 пациентов в год.

При этом Бейлисон - не самая лучшая израильская больница.

В мировом рейтинге больниц Newsweek / Statista — «Лучшие больницы мира 2025» лучшая - Шиба. Она на 8 месте.

Ихилов на 60-м.

А Бейлисон на 122-м месте.

Ещё в 250 лучших больниц мира находится Адаса - на 242-м месте.

То есть в малюсеньком Израиле 4 больницы входят в список самых лучших лечебныхучреждений

мира (к слову, в огромной России нет ни одной такой больницы).

И здесь же живут люди, которые отдают свои личные деньги на то, чтобы медицинская помощь была ещё лучше.

Передавая 180 млн долларов Шмуэль и Анат написали:

«Башня Надежды» должна принимать представителей всех слоёв общества — светские, религиозные, ультра-ортодоксальные, мусульмане, христиане, друзы. Пусть это будет символом общей надежды на исцеление общества".

Может кто-то вспомнит про это, когда захочется обвинить Израиль во всех смертных грехах или сравнить Израиль с теми, где символом общества является 7 октября или сегодняшнее смертоубийство мирного населения в Киеве.



#### майя плисецкая о себе.



Что тебе еще интересно узнать обо мне, читатель? Что я левша и все делаю левой рукой?.. Что я всю жизнь страдала бессонницей?.. Что я всегда была конфликтна? Лезла на рожон часто попусту? Могла обидеть человека просто так, бездумно, несправедливо. Потом раскаивалась... Что во мне совмещались полюса — я могла быть расточительной и жадной, смелой и трусихой, королевой и скромницей?.. Что я почитала питательные кремы для лица и любила, густо ими намазавшись, раскладывать на кухне пасьянсы?.. Что была ярой футбольной болельщицей (за клуб ЦСКА)?..

Что любила селедку, нежно величая ее «селедой»?. Что никогда не курила и не жаловала курящих, что от бокала вина у меня разболевалась голова?... Что была до глупости легковерна и столь же — нетерпелива. Ждать не умела никогда... Была резка, порывиста.... Что всю, всю свою жизнь обожала, боготворила Щедрина?... Или рассказать тебе, читатель, про свои балетные, профессиональные привычки? Что перед каждым классом, каждым представлением я заливала в пятки балетных туфель теплую воду (чтобы крепче сидела ступня)... Что закручивала советские гривенники в свое трико на бедра, туго притягивая концы тесьмы на талии: трико тогда ладнее сидело... Что более всего страшилась не забыть оглядеть себя перед выходом на сцену в зеркале — сочно ли намазан рот, хорошо ли подведены глаза, не то быть мне сегодня на люлях беспветной молью...

Как все это — белиберда, пустяки? Или пустяки дописывают мой облик? Что вынесла я за прожитую жизнь, какую философию? Самую простую. Простую — как кружка воды, как глоток воздуха. Люди не делятся на классы, расы, государственные системы. Люди делятся на плохих и хороших. На очень хороших и очень плохих. Только так. Кровожадные революционеры, исступленно клявшиеся, что на смену плохим людям наконец-то придут одни хорошие, — брехали, врали.

Плохих во все века было больше, много больше. Хорошие всегда исключение, подарок Неба. Столько умного, очевидного было произнесено в веках — с Христа, Будды, Конфуция, Аввакума... Разве услышали, вняли? Вот и льется кровь, губятся жизни, коверкаются судьбы, надежды. Так будет и впредь, нет в том, увы, сомнений. Человеческая биология такова. Зависть, алчность, вероломство, ложь, предательство, жестокость, неблагодарность... Разве устоит против — отзывчивость, сердоболие, участливость, доброта, самопожертвование?.. Дудки. Неравный бой.

Но в каждом поколении, в каждом уголке земли, в забытых Богом пространствах рождаются и несут свой крест Хорошие Люди. На них еще и покоится наша земля. По-русски сказано очень точно: не стоит село без праведника. Сводить свои тяготы и борения к одной лишь проклятой советской системе — легкомыслие. Было все это, было. Гадко, тошно было. Но как мешала мне и обыденная пошлая зависть, амбиции, надутые самомнения, клевета, нелепые слухи. Труднее всего давалась мне независимость. Вот что уж роскошь. Суетные люди без конца стремились затиснуть меня в свои группировки, загнать под ничтожные знамена, упечь в свои ряды.

Чем и грешна была, но не этим. Произнесу: я была независима. Усердно старалась быть таковой. Никаких привилегий от власть имущих, ни пайков, государственных квартир, дач мы НИКОГДА не имели. Все заработали своим потом, своим трудом. Свои «кремлевские пайки» мы покупали на московских рынках... Свое живи!.. Я и жила. Себе говорю — честно. Ни детей, ни старцев, ни меньших братьев наших — зверье — не обижала. Друзей не предавала. Долги возвращала. Добро помнила и помню. Никому никогда не завидовала. Своим делом жила. Балетом жила. Другого ничего в жизни я делать толком и не умела. Мало только сделала. Куда больше могла. Но и на том спасибо.

Спасибо природе своей, что выдюжила, не сломалась, не сдалась.

Майя Плисецкая

\*\*\*\*\*

#### О «СТАРИКЕ ХОТТАБЫЧЕ»...

Эту книгу знаменитого советского писателя Лазаря Гинзбурга, читал каждый. Речь идёт о «Старике Хоттабыче»...

Спросите любого человека: «Знаете ли вы кто такой Хоттабыч?"»

Ответ будет утвердительный, не сомневайтесь. Некоторые даже вспомнят полное имя старика - Гассан Абдуррахман ибн Хоттаб.





Стоит покопаться в книге внимательнее, всплывает множество «нюансов», Начнём с фамилии автора на обложке книги - Лазарь Лагин. Фамилия составлена из первых букв имени и настоящей фамилии Лазарь Гинзбург.

Вчитываясь в текст «Хоттабыча», мы обнаружим удивительные вещи. Джинн из глиняного кувшина, хоть и одет изначально в арабские одежды, бормочет свои заклинания на еврейском языке!

Читаем:

«Вместо ответа Хоттабыч, кряхтя, вырвал из бороды тринадцать волосков, мелко их изорвал, выкрикнул какое-то странное слово «лехододиликраскало»... Вы не знаете значения этого заклинания?

Это известная еврейская песня, которую ортодоксальные евреи поют перед субботой! «Лехододиликраскало, пней шабеснекабело».

Что означает «иди, мой друг, навстречу невесте, встретим лик Субботы».

Какая такая «невеста» упоминается в этом « странном слове»? В иудейской традиции невестой называют Субботу.



В кинотеатре рассерженный Хоттабыч вспоминает, что он настолько могущественный джинн, что с ним «ничего не мог поделать сам Сулейман ибн Дауд». Кто такой этот Сулейман? Всё просто - царь Соломон. Шломо бен Давид. Соломон, как известно, носил кольцо с надписью «всё пройдёт». И кольцо это повелевало джиннами.

Читаем далее:

- Да позволено будет мне узнать, что ты, о бриллиант моей души, подразумеваешь под этим неизвестным мне словом «балда»? - осведомился с любопытством старик Хоттабыч. Волька от смущения

покраснел, как помидор.

- Понимаешь ли... как тебе сказать... э-э-э... ну, в общем, слово «балда» означает «мудрец». По-еврейски «баал дат» означает... правильно, «мудрец»!

Не соврал Волька Костыльков!

Этого не знали только советские цензоры и партийные идеологи. Всё это цитирование объясняется просто. Детство писателя Гинзбурга прошло в Витебске, местечке, где он родился 21 ноября 1903 года и где до революции на 17 христианских церквей приходилась 51 синагога. Здесь же, в Витебске, он окончил хедер. Отсюда нужно искать корни Хоттабыча и его иудейских высказываний.

А знаете ли вы, что в Иерусалиме, при входе в старый город, есть площадь Омара Юсуфа ибн Хоттаба. Оказывается, на самом деле был такой царь. Лазарь Лагин прожил достойную жизнь. Воевал в гражданскую войну. С первых же дней Отечественной войны в составе Черноморского флота участвовал в обороне Одессы, Севастополя, Керчи и Новороссийска. Войну закончил в Румынии с Дунайской флотилией. Награждён. Лауреат Государственной премии. Ему принадлежат много повестей и рассказов.

Сказка ложь, да в ней намёк. Удивительная история. Непринужденно вплести в детскую сказку иной культурный контекст-это искусство. Современным постмодернистам есть чему поучиться у Гинзбурга.

По материалам публикации Эдуард Кукуй

\*\*\*\*\*

## «ДОН КИХОПІ» В ПІЕЛЬ-АВИВЕ

Международные звезды балета выйдут на сцену вместе с Израильским балетом. Яркая постановка «Дон Кихот» Людвига Минкуса при участии звезд балета Людмилы Коноваловой и Размика Марукяна с Израильским балетом на сцене Оперного театра Тель-Авива. Всего два представления 17 и 18 октября 2025 года.

«Казалось, это носится сама радость и скачет самого веселье» — так описывал испанские народные танцы автор романа «Дон Кихот» Мигель де Сервантес. Красные плащи тореадоров, переборы гитары, стук кастаньет, распахнутые веера — все это иллюстрирует очарование «балетной Испании». Испания — это взмах руки и поворот головы! Балет «Дон Кихот» с одной стороны виртуозен, с другой — даёт танцовщикам свободу



в оттенках передачи настроения главных героев, Базиля и Китри. Но несмотря на лёгкость сюжета, предъявляет высокие требования к технике исполнителей: сложные вариации, прыжки, фуэте, дуэты. Всё это требует от артистов точности, координации и чувства партнёрства. Людмила Коновалова и Размик Марукян – именно те солисты, кто полностью соответствует этим требованиям.



Прима-балерина Венской Оперы Людмила Коновалова – обладательница множества международных наград. В 2007 году Людмила начала танцевать Берлинском государственном балете, исполнив на сцене Staatsballett Berlin главные роли в едва ли не всех классических балетах. В 2010 году Людмила Коновалова получила приглашение в труппу Венского государственного балета. которой состоит сегодня. С 2011 она утверждена в статусе примы-балерины Wiener Staatsballett, где помимо классических спектаклей, исполняет главные партии и в постановках

современных балетов. В разные годы Людмила Коновалова в качестве приглашенной солистки танцевала на многих площадках Европы и за ее пределами.

Людмила Коновалова известна своим классическим стилем, вниманием к деталям и выразительной драматической игрой. В её репертуаре – «Жизель», «Лебединое озеро», «Баядерка», «Щелкунчик», каждая роль отличается продуманностью и артистизмом.



Размик Марукян – премьер Приморской сцены Мариинского театра, выпускник Ереванского хореографического училища и лауреат престижных международных конкурсов. Начал карьеру в Театре оперы и балета имени Спендиаряна в Ереване, где прошёл путь от артиста до ведущего солиста. Выступал как приглашённый артист в Государственном балете Грузии (Тбилиси), Болонском театре оперы, Литовском национальном театре оперы и балета (Вильнюс), в труппе

World Ballet Company (США), а также был премьером Театра Альтенбург-Гера в Германии. В его репертуаре — главные партии классического наследия: Зигфрид («Лебединое озеро»), Ромео («Ромео и Джульетта»), Альберт («Жизель»), Спартак, Принц Дезире («Спящая красавица»), Базиль («Дон Кихот») и многие другие.

Размик Марукян – танцовщик, способный одинаково убедительно передавать лирику и комедию. Его Базиль отличается пластикой, лёгкостью и тонким чувством юмора, что особенно важно для этого балета, где мужская партия не только технически сложна, но и требует сценического обаяния.

Միջազգային բալետի աստղերը բեմ կբարձրանան Իսրայելական բալետի հետ։ Լյուդվիգ Մինկուսի «Դոն Կիխոտ»-ի վառ բեմադրությունը՝ բալետի աստղեր Լյուդմիլա Կոնովալովայի և Ռազմիկ Մարուքյանի մասնակցությամբ, Իսրայելական բալետի հետ Թել Ավիվի օպերային թատրոնի բեմում։ Միայն երկու ներկայացում՝ 2025 թվականի հոկտեմբերի 17-ին և 18-ին։

Վիեննայի օպերայի պրիմա-բալերինա Լյուդմիլա Կոնովալովան բազմաթիվ միջազգային մրցանակների դափնեկիր է։ 2007 թվականին Լյուդմիլան սկսել է պարել Բեռլինի պետական բալետում՝ Staatsballett Berlin-ի բեմում կատարելով գլխավոր դերեր գրեթե բոլոր դասական բալետներում։ մտածվածությամբ և արտիստիզմով։

Ռազմիկ Մարուքյանը` Մարիինյան թատրոնի Պրիմորսկի բեմի պրեմիեր, Երևանի պարարվեստի ուսումնարանի շրջանավարտ և հեղինակավոր միջազգային մրցույթների դափնեկիր։ Կարիերան սկսել է Երևանի Սպենդիարյանի անվան օպերայի և բալետի ազգային ակադեմիական թատրոնում, որտեղ անցել է արտիստից մինչև առաջատար մենակատարի ճանապարհը։ Հանդես է եկել որպես հրավիրված արտիստ Վրաստանի պետական բալետում (Թբիլիսի), Բոլոնիայի օպերային թատրոնում, Լիտվայի ազգային օպերայի և բալետի թատրոնում (Վիլնյուս), World Ballet Company (ԱՄՆ) թատերախմբում, ինչպես նաև եղել է Գերմանիայի Ալտենբուրգ-Գերա թատրոնի պրեմիեր։



# ПРАЗДНОВАНИЕ РОШ ХА- ШАНА НАШЕЙ ОБЩИНОЙ

























# «МАГЕН ДАВИД»

Газета Еврейской общины Армении

Редакционная коллегия: Лившиц Аделина, Оганесян Карен

Адрес: Ереван, ул. Езника Кохбаци, дом 69, офис 16

Тел.: 53-49-24